

**Zeitschrift:** Bündner Schulblatt = Bollettino scolastico grigione = Fegl scolastic grischun  
**Herausgeber:** Lehrpersonen Graubünden  
**Band:** 49 (1989-1990)  
**Heft:** 3  
  
**Rubrik:** Pflichtkurse 1990 = Corsi obbligatori 1990

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Pflichtkurse 1990

### Verfügung des Erziehungsdepartementes

(gestützt auf Art. 3 und 6 der Verordnung über die Fortbildung der Volksschullehrer und der Kindergärtnerinnen).

1. Obligatorische Kurse müssen so angesetzt werden, dass höchstens die Hälfte der Kurszeit in die Schulzeit bzw. Kindergartenzeit fällt.
2. Wenn bei der Ansetzung der obligatorischen Kurse dem Erfordernis gemäss Ziffer 1 aus organisatorischen Gründen nicht Rechnung getragen werden kann, muss mindestens die Hälfte der ausfallenden Lektionen vor- oder nachgeholt werden.
3. Lehrer an mehrklassigen Schulen mit verschiedenen Stufen können sich für die Kurse einer Stufe entscheiden.
4. Freiwillige Fortbildungskurse sind grundsätzlich in der schulfreien bzw. kindergartenfreien Zeit durchzuführen.
5. Für den Besuch der freiwilligen Fortbildungskurse, welche die Schul- bzw. Kindergartenzeit tangieren (Anreise!), muss rechtzeitig die Bewilligung des zuständigen Schulrates bzw. der Kindergartenkommission eingeholt werden. Die vorgesetzten Stellen sind auch frühzeitig über den Besuch der obligatorischen Kurse zu informieren.

## Corsi obbligatori 1990

### Decisione del dipartimento dell'educazione

(in virtù degli art. 3 e 6 dell'ordinanza sul perfezionamento professionale dei maestri delle scuole popolari e delle maestre di scuola materna).

1. I corsi obbligatori devono essere fissati in modo tale che del tempo occorrente per il corso vada al massimo la metà a carico della regolare attività della scuola o della scuola materna.
2. Se, determinando le date e l'orario dei corsi obbligatori, non si possa per ragioni organizzative tener conto dell'esigenza di cui al punto 1, si dovrà recuperare prima o dopo il corso almeno la metà delle lezioni perdute.
3. I maestri che insegnano in scuole con più classi di diversi gradi, possono optare per il corso di uno di questi gradi.
4. I corsi facoltativi devono in linea di principio svolgersi nei periodi in cui non c'è scuola.
5. Per poter frequentare i corsi di perfezionamento professionale facoltativi, che collimano con il periodo di scuola (trasferta al corso!), occorre chiedere in tempo utile l'autorizzazione del competente Consiglio scolastico ossia della Commissione per la scuola materna. Gli organi preposti devono essere informati qualche tempo prima anche sulla frequenza dei corsi obbligatori.

## Pflichtkurse 1990

Kurs	Zeit	Ort	Region	Kurspflichtig
Lebensrettung im Schwimmen (WK Brevet I)	Mai 1990 April 1990	Chur Laax	ganzer Kanton	Alle Lehrkräfte, die Schwimmunterricht erteilen und deren Prüfung oder letzter WK länger als 3 Jahre zurückliegt
Deutschunterricht Oberstufe: Schreiben	24./25. Nov. 1989 21. März 1989	Klosters	Schulbezirk Ober- und Unterlandquart	Alle Reallehrer und alle Sekundarlehrer phil. I, sowie alle Sekundarlehrer phil. II, die Deutschunterricht erteilen
Lehrerfortbildung zum Thema «AIDS»	verschiedene Kurs- termine in den Regionen (s. Kurs- ausschreibung)	verschiedene Orte in den Regionen (s. Kursaus- schreibung)	ganzer Kanton	Alle Real- und Sekundarlehrer sowie alle Oberstufenlehrer der Kleinklassen und der Sonder- schulen
Aggiornamento degli in- segnanti sul tema «AIDS»	Venerdì, 9 febbraio 1990	Bivio	Bregaglia, Poschiavo, Moesano	Tutti i docenti di secondaria e i docenti di scuola di avviamento pratico
Einführung in das Ro- manische Liederbuch 5.-9. Klasse	14. Februar 1990	Zernez	Engadin-Münstertal	Alle Lehrkräfte ab 5. Schuljahr an romanischen Schulen, die Sing- unterricht erteilen
Einführung in das Ro- manische Liederbuch 5.-6. Klasse	½ Tag im April	Tiefencastel	Schulbezirk Mittelbünden	Alle Lehrkräfte ab 5. Schuljahr an romanischen Schulen, die Sing- unterricht erteilen

Kurs	Zeit	Ort	Region	Kurspflichtig
Corso obbligatorio per tutti i docenti di secondaria e i docenti di avviamento scuola di avviamento pratico		Brusio	Bregaglia/Moesano/ Poschiavo	Tutti i docenti di secondaria e i docenti di scuola di avviamento pratico
Unfallverhütung im Turn- und Sportunterricht der Volksschulen	Mi, 21. März 1990	Chur	ganzer Kanton	Alle an der Volksschule tätigen Turn- und Sportlehrer
Haushalten mit Pfiff im kombinierten Unterricht	24. Januar 1990 31. Januar 1990	Chur Tiefencastel	ganzer Kanton Gruppeneinteilung siehe Kursausschreibungen	Alle Hauswirtschaftslehrerinnen
Corso obbligatorio per i docenti delle scuole materne delle valli			Bregaglia/Mesolcina/ Poschiavo/Bivio	Per tutti i docenti tutti della scuole materne

# Deutschunterricht Oberstufe: Schreiben

## Region

Schulbezirk Ober- und Unterlandquart (Schulinspektor St. Niggli)

## Kurspflichtig

Alle Reallehrer und alle Sekundarlehrer phil. I., sowie die Sekundarlehrer phil. II., die Deutschunterricht erteilen.

## Kursleitung

Prof. Dr. Horst Sitta, Fuederholzstrasse 27, 8704 Herrliberg

Kathrin Bebié, Chesa Somvih, 7503 Samedan

Othmar Bühler, Sur Rieven 15, 7013 Domat/Ems

Valentin Guler, Saluferstrasse 36, 7000 Chur

Walter P. Kuhn, Via Spelma 2, 7500 St. Moritz

Josef Nigg, Büehlweg 62, 7204 Untervaz

## Zeit

Mittwoch, 21. März 1990, 08.30 bis 17.00 Uhr

## Ort

Klosters, Sekundarschulhaus

## Besammlung

Mittwoch, 21. März 1990, um 08.00 Uhr im Sekundarschulhaus in Klosters (Aula)

## Mitbringen

Notizmaterial, Testat-Heft

## Programm

- Erfahrungen mit der Schreibberatung
- Probleme mit Aufsatzkorrekturen
- Werkstattunterricht zu den Themen «Korrektur», «Beurteilung» und «Bewertung»
- Rückblick – Fragestunde – Ausblick

## Aufgebot

Diese Anzeige gilt als Aufgebot. Es werden keine persönlichen Einladungen mehr versandt. Eventuelle Entschuldigungen und Dispensationsgesuche sind *rechtzeitig vor dem Pflichtkurs* an das Erziehungsdepartement, Lehrerfortbildung, Quaderstrasse 17, 7000 Chur, einzureichen.

# Lehrerfortbildung zum Thema «AIDS» (O)

## Region

Ganzer Kanton

## Kurspflichtig

Alle Reallehrer, Sekundarlehrer, Oberstufenlehrer der Kleinklassen und der Sonderschulen. Gemäss Departementsverfügung vom 10. November 1989 werden alle Reallehrer, Sekundarlehrer und Oberstufenlehrer der Kleinklassen und der Sonderschulen verpflichtet, innerhalb von zwei Jahren (1990–1991) einen Lehrerfortbildungskurs zum Thema «AIDS» zu besuchen. Jede Lehrkraft ist dafür verantwortlich, dass ihre Schüler über «AIDS» aufgeklärt werden, wobei sie diese Aufgabe delegieren oder Fachkräfte (Schularzt, Geistliche, Eltern) beiziehen kann.

Die Lehrerfortbildungskurse zum Thema «AIDS» werden in den verschiedenen Regionen unseres Kantons angeboten (siehe unten).

## Ziele der Fortbildungskurse zum Thema «AIDS»

Die Lehrer sollen darauf vorbereitet werden, nach Abschluss der jetzigen Aufklärungsphase in 3–4 Jahren die AIDS-Aufklärung – evtl. weiterhin unter der Mithilfe der Schulärzte und Religionslehrer – selbständig durchführen zu können. Insbesondere sollen sie dazu befähigt werden, über AIDS und über Sexualität zu sprechen, und zwar **mit den Eltern** (vor der Information in der Klasse) und mit **den Schülern**. Das Thema «AIDS» soll dabei nicht isoliert behandelt, sondern in geeignete Unterrichtsthemen, wie z. B. Biologie, Lebenskunde usw., integriert werden.

## Kursinhalte

Der Kurs weist die folgenden Schwerpunkte auf:

- Grundinformationen über die Immunschwäche-Krankheit «AIDS».
- Vermittlung von methodisch-didaktischen Anregungen und Impulsen für die Durchführung der AIDS-Information in der Schule.
- Anregungen und Hilfen für die Arbeit mit den Eltern.
- Präsentation von geeigneten Lehrmitteln und Hilfsmitteln.
- Erfahrungsaustausch.

## Anmeldung

Aus organisatorischen Gründen ist es notwendig, dass sich die kurspflichtigen Lehrkräfte anmelden. Bitte geben Sie bei der Anmeldung an, an welchem Kursort Sie den Kurs absolvieren möchten.

## Anmeldefrist

1 Monat vor dem betreffenden Kurstermin.

## Aufgebot

Jeder Kursteilnehmer erhält eine persönliche Einladung.

# Aggiornamento degli insegnanti sul tema «AIDS»

## Regione

tutto il Cantone

## L'obbligo di seguire il corso

esiste per tutti gli insegnanti di scuola d'avviamento pratico, di scuola di secondaria, e del grado superiore della classe ridotta e della classe speciale: Secondo la decisione del Dipartimento del 10 novembre 1989 tutti gli insegnanti di scuola d'avviamento pratico, di scuola secondaria e del grado superiore della classe ridotta e della classe speciale sono obbligati a seguire, entro 2 anni (1990-1991), un corso d'aggiornamento per insegnanti sul tema «AIDS». Ogni insegnante è responsabile che i propri scolari vengano informati sull'«AIDS». Essi possono delegare tale compito oppure chiedere l'aiuto di specialisti (medico scolastico, sacerdote, genitori).

I corsi d'aggiornamento insegnanti sul tema «AIDS» saranno indetti nelle varie regioni del nostro Cantone (v. sotto).

## Obiettivo del corso d'aggiornamento sul tema «AIDS»

Gli insegnanti devono venire preparati a fornire, dopo la fine della fase informativa fra 3-4 anni, l'informazione sull'«AIDS» – eventualmente sempre con l'aiuto dei medici scolastici e degli insegnanti di religione – in modo indipendente. In special modo devono essere resi capaci di parlare sull'«AIDS» e sulla sessualità, sia **con i genitori** (dell'informazione in classe) sia **con gli scolari**. Il tema «AIDS» non deve essere trattato in modo isolato, ma inserito in tematiche d'insegnamento adatte, come ad esempio la biologia, conoscenza della vita, ecc.

## Contenuti del corso

Il corso contiene i seguenti punti centrali:

- Informazione di base sulla sindrome d'immunodeficienza acquisita «AIDS»
- Mediazione di idee e impulsi metodici-didattici per l'attuazione dell'informazione sull'«AIDS» nella scuola
- Idee e materiale per il lavoro con i genitori
- Presentazione di mezzi e materiale didattici
- Scambio di esperienze.

## Iscrizione

Per motivi organizzatori è necessario che gli insegnanti soggetti all'obbligo di frequentare il corso si iscrivano. Si comunichi, in occasione dell'iscrizione, il luogo in cui si desidera assolvere il corso.

## Scadenza dell'iscrizione

1 mese prima dell'inizio del corso.

## Convocazione

Ogni partecipante riceverà un invito personale.

## Übersicht über die AIDS-Kurse im Jahre 1990

Region	Kursleitung	Kursort	Kurstermin	Arbeitszeit
Bregaglia, Poschiavo, Moesano <b>Attenzione:</b> Questo corso in lingua italiana viene offerto <b>una sola volta!</b>	M. Bianchi, docente di second., 6563 Mesocco Dr. med. E. Bontognali, 7742 Poschiavo Dr. med. R. Ruepp, 6563 Mesocco A. Zanetti, docente di second., 7745 Li Curt	Bivio	Venerdi, 9 febbraio 1990	dalle 09.00 alle 12.00 e dalle 13.30 alle 16.30
Chur und Umgebung	P. Furrer, Sekundarlehrer, 7000 Chur Dr. med. S. Hartmann, 7000 Chur	Chur  Landquart	Mittwoch, 2. März 1990 Herbst 1990 (s. Schulblatt Nr. 4/90)	08.30–12.00 Uhr und 14.00–17.00 Uhr
Engadin/Münstertal	C. Gritti, Sekundarlehrer, 7550 Scuol Dr. med. G. Picco, 7524 Zuoz	(siehe Schulblatt Nr. 4/90)		
Mittelbünden	Dr. med. F. Damur, 7440 Andeer M. Just, Sekundarlehrer, 7417 Paspels	Tiefencastel  Thusis	Mittwoch, 14. März 1990 Mittwoch, 14. Nov. 1990	08.30–12.00 Uhr und 14.00–17.00 Uhr 08.30–12.00 Uhr und 14.00–17.00 Uhr
Prättigau/Davos	Dr. med. P. Braun, 7272 Davos- Clavadel P. Schnider, 7270 Davos-Platz	Davos  Küblis	Mittwoch, 14. März 1990 Herbst 1990 (s. Schulblatt Nr. 4/90)	08.30–12.00 Uhr und 14.00–17.00 Uhr
Surselva	C. Caduff, Sekundarlehrer, 7031 Laax Dr. med. J. Stierli, 7132 Vals	Laax  Disentis	Mittwoch, 14. März 1990 Mittwoch, 5. Dez. 1990	08.30–12.00 Uhr und 14.00–17.00 Uhr 08.00–12.00 Uhr und 13.30–16.00 Uhr

# Einführung in die ladinische Ausgabe des romanischen Liederbuches für das 5.–9. Schuljahr «MIA CHANZUN»

## **Region**

Schulbezirk Engadin-Münstertal  
(Schulinspektor C. Gustin)

## **Kurspflichtig**

Alle Lehrkräfte vom 5.–9. Schuljahr, die an romanischen Schulen Singunterricht erteilen.

## **Kursleitung**

Jachen Janett, Musiklehrer, 7522 La Punt-Chamues-ch  
Albert Gaudenz, Reallehrer, 7524 Zuoz  
Pol Clo Nicolay, Sekundarlehrer, 7502 Bever  
Werner Steidle, Musiker, 7500 St. Moritz  
Jon Duri Vital, Primarlehrer, 7546 Ardez

## **Zeit**

Mittwoch, 14. Februar 1990  
09.00–12.00 und 13.30–17.00 Uhr

## **Ort**

Zernez, Schulhaus

## **Besammlung**

Mittwoch, 14. Februar 1990, um 09.00 Uhr im Schulhaus (Aula) in Zernez.

## **Mitbringen**

Romanisches Liederbuch 5.–9. Klasse «MIA CHANZUN» (Bezugsadresse: Druckschriften- und Lehrmittelverlag, Planaterrastrasse 14, 7000 Chur), Notizmaterial, Testat-Heft

## **Programm**

Einführung in das neue romanische Liederbuch «MIA CHANZUN» für das 5.–9. Schuljahr

## **Angebot**

Diese Anzeige gilt als Aufgebot. Es werden keine persönlichen Einladungen mehr versandt. Eventuelle Entschuldigungen und Dispensationsgesuche sind rechtzeitig **vor dem** Pflichtkurs an das Erziehungsdepartement, Lehrerfortbildung, Quaderstrasse 17, 7000 Chur, einzureichen.

# Unfallverhütung im Turn- und Sportunterricht der Volksschulen

## **Region**

Ganzer Kanton

## **Kurspflichtig**

Alle an der Volksschule tätigen Turn- und Sportlehrer

## **Leiter**

Jörg Stäubli, BfU, Bern  
und weitere Fachkräfte

## **Zeit**

Mittwoch, 21. März 1990, 08.15 bis 17.00 Uhr

## **Ort**

Chur

## **Programm**

- Statistik: Wo, wann, warum passieren Unfälle?
- Methodisch-didaktische Möglichkeiten zur Vermeidung von Unfällen
- Sportunfälle aus der Sicht der Medizin und der Physiotherapie
- Behandlung von Sportunfällen und Erste Hilfe

## **Aufgebot**

Die kurspflichtigen Turn- und Sportlehrer erhalten eine persönliche Einladung mit dem Kursprogramm und weiteren Informationen.

# Haushalten mit Pfiff im kombinierten Unterricht

## Region

Ganzer Kanton

## Kurspflichtig

Alle Hauswirtschaftslehrerinnen

## Kursleitung

Cornelia Wildhaber, Narzissenstrasse 7, 8006 Zürich  
Marianne Schneider, Farnern 9A, 3624 Goldiwil

## Kurszeiten und Kursorte

Der Kurs wird in 2 Gruppen durchgeführt.

### Gruppe 1:

- I. Bezirk:* (Inspektorin Frau M. Walker)  
ohne Davos und Thusis
- II. Bezirk:* (Inspektorin Frau L. Tschuor)  
ohne Vaz/Obervaz-Lenzerheide, Tiefencastel, Savognin, Alvaneu,  
Sils i. D., Paspels, Cazis, Splügen

## Zeit

Mittwoch, 24. Januar 1990, 09.00 bis 12.00 und 13.30 bis 16.15 Uhr

## Ort

Chur, Bündner Lehrerseminar

## Besammlung

Mittwoch, 24. Januar 1990, um 09.00 Uhr im Bündner Lehrerseminar (Zimmer B1 im Erdgeschoss), Plessurquai 63, in Chur.

### Gruppe 2:

- III. Bezirk:* (Inspektorin Frau C. Barblan)
  - I. Bezirk:* Davos und Thusis
  - II. Bezirk:* Vaz/Obervaz-Lenzerheide, Tiefencastel, Savognin, Alvaneu, Sils i. D., Paspels, Cazis, Splügen

## Zeit

Mittwoch, 31. Januar 1990, 09.15 bis 12.00 und 13.30 bis 16.00 Uhr

## Ort:

Tiefencastel, Schulhaus Cumpogna

## Besammlung

Mittwoch, 31. Januar 1990, um 09.15 Uhr im Schulhaus Cumpogna in Tiefencastel (Zimmer Nr. 7)

## Mitbringen

Lehrmittel «Haushalten mit Pfiff» (erhältlich im Druckschriften- und Lehrmittelverlag, Planaterrastrasse 14, 7000 Chur), Notizmaterial, Testat-Heft

(Fortsetzung Seite 13)

## Haushalten mit Pfiff (Fortsetzung von Seite 12)

### Programm

- Gezielten Einsatz des Lehrmittels an verschiedenen Beispielen kennenlernen
- Aufzeigen verschiedener didaktischer Möglichkeiten für einen praxisbezogenen Unterricht
- Eigene Ideen der Kursteilnehmerinnen aktivieren und auswerten

### Aufgebot

Diese Anzeige gilt als Aufgebot. Es werden keine persönlichen Einladungen mehr versandt. Eventuelle Entschuldigungen und Dispensationsgesuche sind rechtzeitig **vor dem** Pflichtkurs an das Erziehungsdepartement, Lehrerfortbildung, Quaderstrasse 17, 7000 Chur, einzureichen.

## «Haushalten mit Pfiff» nell'insegnamento combinato

### Gruppo 2:

*III. Distretto:* (Ispettrice Signora C. Barblan)

*I. Distretto:* Davos e Thusis

*II. Distretto:* Vaz/Oberbaz-Lenzerheide, Tiefencastel, Savognin, Alvaneu, Sils i. D., Paspels, Cazis, Splügen

### Data

Mercoledì 31 gennaio 1990, dalle 09.15 alle 12.00 e dalle 13.30 alle 16.00

### Luogo

Tiefencastel; Scuola Cumpogna

### Raduno

Mercoledì 31 gennaio 1990, alle ore 09.15 nella Scuola Cumpogna di Tiefencastel (aula no. 7)

### Recare seco

Testo didattico «Haushalten mit Pfiff» (reperibile presso l'Ufficio stampati e testi didattici, Planaterrastrasse 14, 7000 Coira), materiale per prendere appunti, libretto di frequenza

### Programma

- Apprendere sulla base di vari esempi l'applicazione mirata del testo didattico
- dimostrazione di varie possibilità didattiche per un insegnamento pratico
- attivazione e valutazione di idee proprie presentate dalle partecipanti

### Convocazione

Il presente avviso vale quale convocazione. Non saranno spediti ulteriori inviti personali. Eventuali assenze giustificate o domande di dispensa vanno inviate in tempo utile, **prima** dell'inizio del corso obbligatorio, al Dipartimento dell'educazione, Aggiornamento insegnanti, Quaderstrasse 17, 7000 Coira.